

Ngày thứ ba 25 Sept. 1934 Ngày 17 tháng tám (thiều) năm Giáp Tuất

LUCIEN VAN VAN XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BAO QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Table with subscription rates: Năm thứ 27 Số 4787 GIẤY BÁO

LY VÀ TÌNH Bàn phẩm về ý nghĩa vợ chồng

Đàn bà ra làm người vợ khi biết mình là trai hay gái... Ngày 17 tháng tám (thiều) năm Giáp Tuất... Sinh đẻ do một đọt gì bên vơi con gái đọt cậu...

Ngày 17 tháng tám (thiều) năm Giáp Tuất... Sinh đẻ do một đọt gì bên vơi con gái đọt cậu... Ngày 17 tháng tám (thiều) năm Giáp Tuất...

Tự từ hay à mắng? Một cái từ thì còn trên trời dưới đất

Một cái từ mà rất hữu-ý... Trên trời dưới đất... Một cái từ mà rất hữu-ý...

Vườn rơm nhà mà nước đá ở Tân-định

Chắc bạn đọc các anh rờ ràng... Vườn rơm nhà mà nước đá ở Tân-định... Chắc bạn đọc các anh rờ ràng...

Nhứt - bôn lại toàn nuốt sồn luôn Mông cổ

Moscow 24 Sept. - Tình hình ở Mông-cổ ngày nay làm cho Nga chú-ý lắm... Nhứt - bôn lại toàn nuốt sồn luôn Mông cổ...

Phân nhóm thứ hai của phòng Thương-mại và Canh-nông-thực-dã Pháp

Paris, 24 Sept. - Hội nghị lần hai của phòng Thương-mại và canh-nông-thực-dã Pháp... Phân nhóm thứ hai của phòng Thương-mại và Canh-nông-thực-dã Pháp...

Một vụ giã-mạo về việc làm giả-tài

Vừa rồi M. Auguste Dussol có đến một phòng vụ quan... Một vụ giã-mạo về việc làm giả-tài...

Hàng đảnh có ngựa Một vị xá-trưởng thực tiễn công-nho hiện 300 đồng

Chơi đảnh có ngựa không hiệu... Hàng đảnh có ngựa Một vị xá-trưởng thực tiễn công-nho hiện 300 đồng...

Quanh vụ bán đét công đưng Trung-rông thiết-lộ cho Mán-châu

Về vụ Ngân đút công đưng Trung-rông thiết-lộ cho Mán-châu... Quanh vụ bán đét công đưng Trung-rông thiết-lộ cho Mán-châu...

Tên đầu đảng bôn cướp ở Bình-đông là gì bắt

Hôm qua rồi, chúng tôi có đợc tin... Tên đầu đảng bôn cướp ở Bình-đông là gì bắt... Hôm qua rồi, chúng tôi có đợc tin...

ĐÀU XANH CÓ TÔI Một cựu học-sanh 15 tuổi vì nghe lời mẹ mà giết người giựt của

Một cựu học-sanh 15 tuổi vì nghe lời mẹ mà giết người giựt của... ĐÀU XANH CÓ TÔI Một cựu học-sanh 15 tuổi vì nghe lời mẹ mà giết người giựt của...

TIỆC ĐÀI HAI ÔNG ĐẠI-BIỂU TẠI AN-AN

Thưa quý ngài... TIỆC ĐÀI HAI ÔNG ĐẠI-BIỂU TẠI AN-AN... Thưa quý ngài...

BỘ TIẾP TRƯỞNG NHẢY

Thưa quý ngài... BỘ TIẾP TRƯỞNG NHẢY... Thưa quý ngài...

NGƯỜI GIÀU VÀ NGƯỜI NGHÈO

Thưa quý ngài... NGƯỜI GIÀU VÀ NGƯỜI NGHÈO... Thưa quý ngài...

CHỜ NÊN NG... NGAM MỘT VAL TRONG M...

NGAM MỘT VAL TRONG M... THUỐC VAL... NGAM MỘT VAL TRONG M...

Dạy chữ H... AI muốn học... Dạy chữ H... AI muốn học...

REG... THE REGLEMENT... REG... THE REGLEMENT...

Statut... Demol... Absent... Distric... V... Statut... Demol... Absent... Distric... V...

CHỚ NÊN NGÃNG-NGẠI...
Mới từ từ đến không cần cố gắng...

HO SÒ MÙI, HO CỎ ĐOM...
Hỡi các người khổ sở về bệnh đau nhức...

Giày tí.....
tín nhiều
Mấy lúc rầy rầy nghề mới bon...

Trông làng báo
Chàng tôi mới tiếp được tin rằng...

MUỘN CHO KHÔNG KÁP
Thật phải phải bỏ hết cho để làm cho...

Trong hoan-trường
Theo nghị định của quan Thống đốc...

Kiểm việc làm
Người thợ việc làm việc làm của...

Thuốc PIULES PINK
Thuốc khổ lực cho là là về bệnh...

Thuốc PIULES PINK
Thuốc khổ lực cho là là về bệnh...

Một cựu học 15 tuổi vì nghe lời mẹ mà giết người
Coi tiếp trường nhất
nơi một hôm sáng mình có đi rất...

Hội đồng Tổng-trưởng tổ loi khen tặng ông Barhou
Rambouillet, 23 Sept. - Sáng mai...

GEO NAM
22, Rue Lagranderie
57 Rue Lucien Messard

Savon Việt-Nam qua đến Tàu
Savon Việt-Nam của ông Trương-vân-Bến...

Savon Việt-Nam qua đến Tàu
Savon Việt-Nam của ông Trương-vân-Bến...

NGÂM MỘT HƯƠNG VALDA TRONG MIỆNG
Khi Khôi đau đầu nhức, khi ốm đau...

Siro-p-Vosges Caze
PHARM. 21, rue de Valenciennes, Paris

Ai-tin
Chúng tôi mới hay tin buồn rằng anh Tào Lê và...
Chàng tôi mới tiếp được tin rằng...

Hội đồng Tổng-trưởng tổ loi khen tặng ông Barhou
Rambouillet, 23 Sept. - Sáng mai...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

THUỐC HƯƠNG VALDA
cô bán cũng trong các tiệm thuốc...

Một người đàn-bà /á lên trời
Tin đây ở Bombay cho hay, già về...

Ai-tin
Chúng tôi mới hay tin buồn rằng anh Tào Lê và...

Hội đồng Tổng-trưởng tổ loi khen tặng ông Barhou
Rambouillet, 23 Sept. - Sáng mai...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

Cải-chánh
Về tin đũa-giống cướp cấp 110 rồi xe đạp cho Chá A-phủ Nam-triều...

o'6o o'6o
RÈGLEMENT SCOLAIRE (QUI-TÁC NHÀ TRƯỜNG)
Le règlement scolaire est ainsi divisé:
CHAPIÈRE I - TENUE MATERIELLE DES ÉCOLES
CHAPIÈRE II - ORGANISATION PÉDAGOGIQUE
CHAPIÈRE III - STATUT DU PERSONNEL

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỂM
Hội này danh Pháp chuyên lập từ bên dưới quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quốc Đông-Pháp...
VĂN ĐĂNG KÝ CỐ: 1.000.000 LƯƠNG HẠC VÀ 8.000.000 QUAN TIỀN PHÁP
Hội Quán: 7 Avenue Edouard VII - Shanghai
Quản-Lý và Đông-Pháp: 26, Rue Chaygneau - Saigon

RƯỢU DUBONNET
Rượu chắt thương niên
ĐÔI HỒI CHO ĐƯỢC
ĐẠI-LY ĐỘC-QUYÊN Compagnie Optique. - ROBIN

TRƯỜNG XE-HOI
95 bis, đường LAGRANDIERE - SAIGON
TRINH-BUNG-NGÀU
Chữ trường/định đep
TRƯỜNG CỦA TRINH-BUNG-NGÀU TỐT VÀ DẠY GIỚI HẠN HẾT-LỢI KHAI CHO ỒNG CHẶM SỞ XÉT XE NƠI TÒA HOC TRÒ LỤC-TÍNH CỐ NƠI AN Ậ TẠI TRƯỜNG

NEU BỆNH HO



LÂM ĐAU RŨT NGŨC...

Không bao giờ mắc bệnh ho rớt lệ... Trước hết bị phát lạnh, nóng đầu, ngạt mũi... Trước thính thong ho khan và tiếng sau đó dần thành ho có sputa...

Sirap Vosges Caze

Hãy tin các bài báo cổ hay tại hiệu Caze Pharmacie, 11, rue de la République, SAIGON.

Advertisement for Carapax pour Cerebri. Includes a large illustration of a man's head with a brain diagram and text in French and Vietnamese: 'Si vous voulez avoir un bon cerveau, vous devez prendre Carapax pour Cerebri...'.

Advertisement for Brossier Mopin. Text: 'MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES Société d'Exploitation des Etablissements BROSSIER MOPIN...'

Advertisement for Phép Mẫu Thi Đậu. Text: 'MỖI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐẬU...'



Trong yung đất Việt



Tin tàu tới
Pháp lại
Le Cap Touraine 29 Sept. (C.N.)
Le Sikiang 9 Oct (M.M.)
Le Kouangsi 15 Oct. (M.M.)

Tin tàu đi
Qua Pháp
L'André Lebon 30 Sept. (M.M.)
Le Daiting Ter (M.C.K.)
General Melsinger 3 Oct.

Điện may ít có
Mau mau kéo hết!!
Ai muốn biết một môn học là, ai muốn biết xem cái hôn mà đẹp...

Kiến đến Suối-dòn
HẠ GIẢ
Tua con đường làm nhiều kẻ khờ khạo rất riêng tay theo y môn ông...

Bàng và nhiều gỗ
Kể một giá 3550
Kể một giá 2.00
Cắm nhưng nhiều giá 1.50

NGUYỄN-V-BÙP
SAVON MARSEILLE
biểu hiệu "LE GAULOIS"
72 phần dầu (72%)
Tốt mà rẻ
Bán 10/120 một kilo

Tặng sách cho độc-giả
Hơn một năm nay, chúng tôi đã bước đi một khoảng khá dài trên con đường cải cách...

Giá lúa gạo bấp

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes entries like 'Gạo (Chưa gặt hái...)', 'Lúa', 'Đỗ', etc.

Bác-kỹ

Một người bị cướp bán
chết ở Đông-triều
Vợ người bị cướp bán chết ở Đông-triều
Hải-lương - Vũng Đông
trước đó lấy được hay sao...

Hỏi 10 giờ đêm hôm 11
September. Vũ-vân - Hương
50 tuổi, cựu lý trưởng làng
Đông-lâm, tỉnh Tuyên - bị
đang nằm trong tù...

Trung-ky

Một ông già đã 102 tuổi
mà còn mơ màng
Hạtinh - Ông Trương
trạch, tổng Phước-trúc,
huyện Hương-khe...

Tặng sách cho độc-giả
Hơn một năm nay, chúng tôi đã bước đi một khoảng khá dài trên con đường cải cách...

Advertisement for Sốt-rét-ngã-nước. Text: 'Mẫu chữa sốt rét... SÔT-RÉT-NGÃ-NƯỚC... QUINOFORME...'

TIỀN - THIÊN LÝ - SỔ
La một khoa loan học rất là tinh nghiệm rất mới mà
m-linh học Việt-Nam đây công khai cứu vớt cứu độ...

CHỈ TRONG BA THÁNG
HẠ GIẢ BÀN 10 PHẦN TRĂM
Người đi xa mua kiếng trị tiên giới
Trong hai kho không bằng ai có một môn học kiếm
mở môn đời sống nhân sinh để giải cứu đồng bào...

ASPIRINE DES "USINES DE RHONE"
Nóng lạnh, sốt mửa, đau nhức các chứng rét rét
Nhật đầu, nhức mắt, nhức răng, nhức tai...

CHUP HINH
DU CẢ THƯ
CHUYÊN MÓN THÈO KỊCH
KIM THỜI
MODERN PHOTO
place du Théâtre (à côté Nouveautés Gatinat)

SÁCH RẤT CẦN ÍCH
cho thầy giáo để dạy trẻ em đọc
và cho trẻ em để học tiếng Langsa

Mẫu chữa sốt rét... SÔT-RÉT-NGÃ-NƯỚC... QUINOFORME...
Mẫu chữa sốt rét... SÔT-RÉT-NGÃ-NƯỚC... QUINOFORME...
Mẫu chữa sốt rét... SÔT-RÉT-NGÃ-NƯỚC... QUINOFORME...

Comptoir des Courges
CABER DU MATRE ET DE L'ELÈVE

NEUTRES-PAS 1 DITTS

\$30

Có bán tại nhà in Union Nguyễn-Văn-Cửa.
57, rue Lucien Mosaard. — SAIGON.

PHI HÂN ĐỘT

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

LUONG-Y-DEHAUT

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

VÙNG LAM-THẠCH

KHÔNG TƯ CỬA

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

PINKETTES

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

HỘI TÀI KHAI

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

H. V. Q. T. K.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

VỐN CỦA HỘI ĐÀ ĐỒNG TẤT CẢ: 1 TRIỆU LƯƠNG BẠC

VÀ 8.000.000 QUAN TIỀN PHÁP

28 AOUT 1934

BÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯƠNG ĐẮC AN CỦA CHÍNH-PHỦ ĐÁP RA NĂM 1929

VỐN ĐANG LÊN: 120.000 QUAN

VỐN TIỀN TỶ: 31.12.32

130.000 QUAN

CHỖ HỒI TƯ CỬA

100, rue de Valenciennes, PARIS (VI^e)

100, rue de Valenciennes, PARIS (VI^e)

100, rue de Valenciennes, PARIS (VI^e)

GIẾT SẠCH

MỒI, MỒI, KIẾN, LÂN, BỎ CHẾT SẠCH BỎ V. V. BỔNG THƯ:

INSECTICIDE M. G.

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

CÁCH THỨC SỐ 2 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

CÁCH THỨC SỐ 5 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

VỐN CỦA HỘI ĐÀ ĐỒNG TẤT CẢ: 1 TRIỆU LƯƠNG BẠC

VÀ 8.000.000 QUAN TIỀN PHÁP

MIỄN

trẻ con động mở mang

trẻ con biết đọc trong 60 ngày

trẻ con thích học trong bước đầu khó

kháng,

thì nên mua cho chúng nó một quyển

Tôi đọc nguyên tiếng

Giá mỗi cuốn: 0\$20

Có bán tại nhà in Union Nguyễn-Văn-Cửa.
57, rue Lucien Mosaard. — SAIGON

CHO MỘT VÀI CÁT

Loại các cát	Thời hạn và giá	1 tháng	2 tháng	3 tháng	1 năm
Nhà					
18 - 20 - 30	2500	3500	6500	10 000	
Trung					
18 - 30 - 30	4 000	7 000	10 000	20 0 0	
Lớn					
18 - 30 - 30	7 500	10 000	18 000	30 0 0	

CÁCH THỨC SỐ 3 XỔ SỐ LẦN THỨ 5

SỔ SỐ HƯƠN VỐN MỤC BICH

XỔ SỐ TRẢ TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH-THỨC SỐ 8

PHÁP HOA VIỆT TỪ THOẠI

法華越辭話

58 287

Deesse (thể thân) (thân rùn, rùn)

giải (thể giải) (giải)

3 suy nhược (yếu đuối); 4

hôn vụng (ngật di, xinh xắn)

Je me sens (ta) (ta)

Đẻ (ta) (ta)

Deesse (thể thân) (thân rùn, rùn)

giải (thể giải) (giải)

3 suy nhược (yếu đuối); 4

hôn vụng (ngật di, xinh xắn)

Je me sens (ta) (ta)

Đẻ (ta) (ta)

DIARY BANG

Cho các Viên-Quan

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

CÁCH THỨC SỐ 4 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

CÁCH THỨC SỐ 5 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

VỐN CỦA HỘI ĐÀ ĐỒNG TẤT CẢ: 1 TRIỆU LƯƠNG BẠC

VÀ 8.000.000 QUAN TIỀN PHÁP

PHÁP HOA VIỆT TỪ THOẠI

法華越辭話

58 287

Deesse (thể thân) (thân rùn, rùn)

giải (thể giải) (giải)

3 suy nhược (yếu đuối); 4

hôn vụng (ngật di, xinh xắn)

Je me sens (ta) (ta)

Đẻ (ta) (ta)

Deesse (thể thân) (thân rùn, rùn)

giải (thể giải) (giải)

3 suy nhược (yếu đuối); 4

hôn vụng (ngật di, xinh xắn)

Je me sens (ta) (ta)

Đẻ (ta) (ta)

DIARY BANG

Cho các Viên-Quan

TRUNG Y

ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG VÀO NĂM 1912

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH VỀ HUYẾT CỐC

GRAND PHARMACEUTIQUE DE FRANCE

CÁCH THỨC SỐ 4 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

CÁCH THỨC SỐ 5 XỔ SỐ LẦN THỨ 8

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIEM

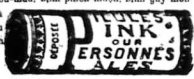
VỐN CỦA HỘI ĐÀ ĐỒNG TẤT CẢ: 1 TRIỆU LƯƠNG BẠC

VÀ 8.000.000 QUAN TIỀN PHÁP

CON-DUNG THUOC VIEN PILLIN-LU PANKO (PILULES PINK)

RAT THAN HIEU DE CHONG LAI SU YEU MET COA CAC CO TH

Thuoc PILULES PINK sinh nhieu mau tra va tam nhuan cac van ty...



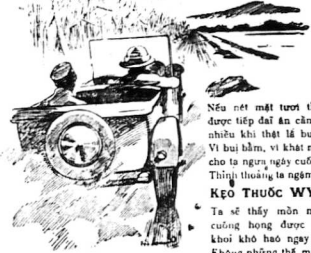
Thuoc PILULES PINK hai tai khap cac hang hoa chi tay

VI-VI DUOC LAM MANH - NHU TRON ROT COA ONG TAN-SI Y-KHOA

POUDRES DE COCK

Qui ong qui ha hien va hien ung lieu hoa chom tra khach...

MAU DA DU LUYU - THAM VIENG



Nhu mot mat tuoi tinh tho được tiep dai an can. Nhung nhieu khi that la buồn bực...



PHAI COI CHONG DO GIA MAO RAT HAI CAI KI TEN Y MIEN SANTAL MIDY

Thuoc nay hien va tinh hao de tri binh dau lau, moi cu gi deu than hieu...

Moi hoan boac deu co dong hien MIDY Buon ban lieu, số 8, Đường Vivienne, Paris

DAU "CRESYL" THIET DE TAY TRU BINH OAN LAM NET ROT BOC GIA - EET MUI HOI BAN PHONG NGA BINH OAN...

NAM MO HONG NHAN

Len con đường trăng nhua ma em chong di trước, co chi la lam lai theo sau...

TA LOC SAN-SO-PA-RAY PA-RI-DI-EN-NO (Salseparille Parisienne) THUCS CHUYEN-MON RAT CONG-HIEU DE CHON BICH NGOAI DA

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIÊU VICHY CÉLESTINS UỐNG THỬ LÀNH CẢ CHỨNG...

Enterobyl ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ THUỐC CHỮA LÁ GAN

SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLE NỮ CON-CHIM Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

BI-MẬT AI-TINH TIÊU-THUYẾT Nhìn gương tui bông

là các bạn đương nhào tới hai tiếng tình chàng trai... Nào-Linh Tiên-Lân và Hòa-Lợi đồng nói...

coi -hùng lạc hạ như vôi là có đó phải chăng? Ngày nay tôi mới hiểu có thương tôi chăng phải nói thật...